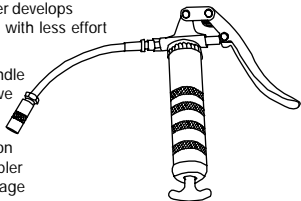
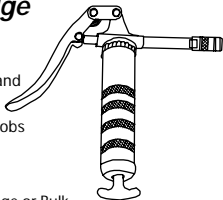


**LX-1172**



## **Mini-Pistol Grip Grease Gun with 3 oz. Cartridge**

- Compact and Light-weight
- Pistol grip for Easy, One-hand Operation
- Perfect for Hard-to-reach jobs
- Heavy-duty, Special, LuCast™, Cast-Alloy Head
- Two-way Loading - Cartridge or Bulk
- Durable Construction withstands Hard-use
- Contoured Lever develops more Pressure with less effort
- Ergonomically Designed T-handle provides Positive Grip
- Non-drip Seal on Hydraulic Coupler to prevent Leakage
- Ideal for Do-it-Yourself, Automotive, Industrial, Farm and RV Applications



© 2003 Lumax®

- Replacement Cartridges : LX-1901 (3-pack)

**Lumax® 3705 Centre Circle, Fort Mill, SC 29715, USA**

**Fax : 803-547-0800**

**www.LumaxLubrication.com**

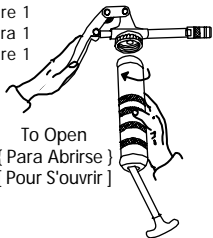
## For use with 3 oz. (86 cc / 85 g) Cartridge or 3.5 oz. (100 cc / 99 g) Bulk Capacity

Thank you for purchasing Lumax® Grease Gun. By selecting Lumax® Grease Gun you have chosen a high-quality, precision engineered product which is built for heavy-duty service and a lifetime of performance. Your safety is very important to us. Please read this Operational Manual carefully. The instructions contained in this manual MUST be read and understood by the operator prior to operating this equipment. It is important that you read the entire manual to become familiar with the unit before you begin to operate the unit. Please store this Operational Manual in a safe place for later reference.

Lumax Lubrication products are precision engineered tools, which are capable of creating pressures well above 10,000 PSI (690 BAR). Only professional use assures danger-free operation of these products. **Warning** : Extreme pressure may cause nozzle extension or Grease Hose to burst. Always follow Grease Hose instructions and warnings. Keep hands clear of the extension during operation of the Grease Gun. Be extra careful while working with Needle point Grease Adapters and Dispensers. Keep your hands away from the Needle point at all times and when injecting Grease.

Maintain your equipment periodically and check before each use that all connections are securely fastened. High Working Pressures may result in liquid being injected into flesh upon malfunction of one of the components. Only use components that show no indications of damage. While working on the Grease Gun barrel, make certain that the open, threaded barrel-end always points away from yourself or others! Never touch a hose that is under pressure. Never point the outlet at yourself or others. Hoses are subject to rapid aging. Never use a hose that is older than 2 years. Hoses must never be bent or twisted with force. The smallest bending radius for hose is 4" (100 mm). Seek immediate medical care after an injury.

Figure 1  
Figura 1  
Figure 1



To Open  
{ Para Abrirse }  
[ Pour S'ouvrir ]

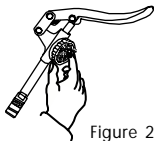


Figure 2  
Figura 2  
Figure 2



Figure 3  
Figura 3  
Figure 3

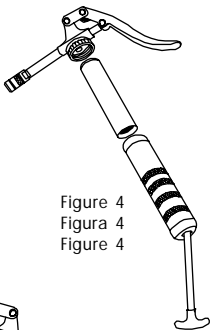
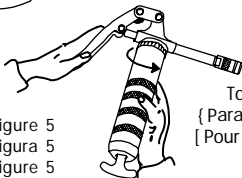


Figure 4  
Figura 4  
Figure 4

Figure 5  
Figura 5  
Figure 5



To Close  
{ Para Cerrarse }  
[ Pour Se fermer ]

## **HOW TO SUCTION LOAD YOUR GREASE GUN :**

1. Unscrew the Head Assembly from the barrel of the Grease Gun (See Fig. 1). Pack head with Grease (See Fig. 2).
2. Insert the open end of the barrel below the surface of the Grease (See Fig. 3). Slowly pull the Follower-rod while pushing the barrel deeper into the Grease to prevent air pockets from being pulled into the barrel.
3. When the Follower-rod is fully extended, pull it sideways to latch the rod groove into the keyhole slot in the end-cap to lock the Follower-rod in place. Screw the Head Assembly loosely onto the barrel.
4. Unlock the Follower-rod from the end-cap. This would push it into the barrel. Tighten Head Assembly securely (See Fig. 5).
5. Pump the Lever handle several times until Grease flows from the Coupler.

## **HOW TO LOAD YOUR GREASE GUN WITH CARTRIDGE :**

1. Unscrew the Head Assembly from the barrel of the Grease Gun Pull back the Follower-rod. When the Follower-rod is fully extended, pull it sideways to latch the rod groove into the keyhole slot in the end-cap to lock the Follower-rod in place (See Fig. 1).
2. Pack head with Grease (See Fig. 2).
3. Remove the plastic cap from the end of Grease Cartridge and, insert open end first, into the barrel of Grease Gun (See Fig. 4). Push the Grease Cartridge into the barrel until the rim of the Cartridge end contacts the rim of the barrel. Screw the head back onto the barrel. Screw the Head Assembly loosely onto the barrel.
4. Unlock the Follower-rod from the end-cap. This would push it into the barrel. Tighten the Head Assembly securely (See Fig. 5).

5. Pump the Lever handle several times until Grease flows from the Coupler.

Lumax<sup>®</sup> and the Products described in it are Copyrighted by Lumax<sup>®</sup>, with All Rights Reserved. This Form may not be Copied in Whole or Part, without the Express Written Consent of Lumax<sup>®</sup>.

© 2003 Lumax<sup>®</sup>. All Rights Reserved. Form : LX-1170-72-IS

---

## ***LX-1172***

# ***Mini Pistola de Grasa Estándar de Mango con cartucho de 3 oz.***

- Compacto y de peso ligero
- Agarre de pistola para operación fácil de una sola mano
- Perfecta para trabajos de difícil alcance
- Cabezal especial de fundido de gran potencia LuCast<sup>™</sup>
- Carga de dos tipos: cartucho y bruta
- Fabricación duradera que resiste el uso fuerte
- Palanca moldeada que desarrolla más presión con menos esfuerzo
- Mango en T diseñado ergonómicamente suministra agarre efectivo
- Sello contra goteo sobre el acoplador hidráulico para evitar fugas
- Ideal para ser utilizado por usted mismo, en aplicaciones automotrices, industriales, agrícolas y RV.
- Cartuchos de Reemplazo : LX-1901 (empaque de 3 unidades)

**Para ser utilizada con cartuchos  
de 3 oz. (486 cc / 85 g)  
o 3.5 oz. (100 cc / 99 g) de capacidad**

Gracias por comprar la pistola manual de grasa Lumax®. Al seleccionar la pistola de grasa Lumax®, usted ha seleccionado un producto de ingeniería de alta calidad y precisión, diseñado para brindar servicio de trabajo pesado y un rendimiento de por vida. Su seguridad es muy importante para nosotros. Sírvase leer cuidadosamente este Manual de Funcionamiento. Las instrucciones contenidas en este manual DEBEN ser leídas y entendidas por el operario antes de funcionar el equipo. Es importante que usted lea todo el manual para familiarizarse con la unidad antes de comenzar a funcionar la unidad. Sírvase mantener este Manual de Funcionamiento en un lugar seguro para referencia futura.

Los productos de lubricación Lumax son herramientas de ingeniería de precisión, que son capaces de crear presiones sobre 10.000 PSI (690 BAR). Solamente el uso profesional asegura el funcionamiento libre de peligros de estos productos.

**Advertencia :** La presión extrema puede hacer que la extensión de la boquilla o Manguera de Grasa se reviente. Siempre siga las instrucciones y precauciones de la Manguera de Grasa. Mantenga las manos fuera de la extensión durante el funcionamiento de la Pistola de Grasa. Tenga sumo cuidado mientras trabaja mientras trabaja con los adaptadores y dispensadores de punta de aguja. Mantenga sus manos lejos de la punta de aguja en todo momento y cuando inyecte la grasa.

Mantenga su equipo periódicamente y antes de cada uso, verifique que todas las conexiones estén cerrados de forma segura. Las presiones altas de trabajo pueden dar como resultado que el líquido sea inyectado en el interior debido al mal funcionamiento de los componentes. Utilice solamente componentes que no muestren indicios de daño.

Mientras trabaje en el barril de la Pistola de Grasa, asegúrese que este abierto, los extremos de rosca del barril siempre apuntan lejos de usted o de los demás! Nunca toque una manguera que este bajo presión. Nunca apunte la salida hacia usted o hacia otras personas. Las mangueras están sujetas a envejecimiento rápido. Nunca utilice una manguera que tenga mas de 2 años. Las mangueras nunca deben ser dobladas o enroscada a la fuerza. El radio más pequeño para doblar la manguera es de 4" (100 mm). Busque asistencia médica inmediatamente después de una lesión.

### **COMO CARGAR LA SUCCIÓN DE SU PISTOLA DE GRASA :**

1. Desatornille el cabezal de ensamblaje del bidón de la pistola de grasa (Véase la Figura 1). Guarde el cabezal con grasa (Véase la Figura 2).
2. Inserte el lado abierto del bidón debajo de la superficie de la grasa (Véase la Figura 3). Lentamente hale la biela del embutidor mientras empuja el bidón más profundamente en la Grasa para prevenir la introducción de bolsas de aire en el bidón.
3. Cuando la biela del embutidor esté totalmente extendida, hálela hacia los lados para enganchar la acanaladura de la biela en la ranura de la llave en el tapón para asegurar la biela del embutidor en su lugar. Atornille el ensamblaje del Cabezal libremente en el bidón.
4. Quite el seguro de la biela del Embutidor del tapón. Apriete el Ensamblaje del cabezal con seguridad (Véase la Figura 5).
5. Bombee el mango de la palanca varias veces hasta que la Grasa fluya del Acoplador.

## COMO CARGAR SU PISTOLA DE GRASA CON UN CARTUCHO LUBRICANTE :

1. Desatornille el ensamblaje del cabezal del bidón de la pistola de grasa. Hale hacia atrás la biela del embutidor. Cuando la biela del embutidor esté totalmente extendida, hálela hacia los lados para enganchar la acanaladura de la biela en la ranura de la llave en el tapón para asegurar la biela del embutidor en su lugar (Véase la Figura 1).
2. Guarnezca el cabezal con grasa (Véase la Figura 2).
3. Retire la tapa plástica del cartucho de Grasa e inserte primero el lado abierto en el bidón de la pistola de grasa (Véase la Figura 4). Empuje el cartucho de grasa en el bidón hasta que el canto de la lengüeta contacte el borde del bidón. Luego retire el sello del tubo del final del cartucho de grasa. Atornille el cabezal en el bidón. Atornille el ensamblaje del cabezal libremente en el bidón.
4. Quite el seguro de la biela del embutidor del tapón. Apriete seguramente el ensamblaje del cabezal (Véase la Figura 5).
5. Bombee el mango de la palanca varias veces hasta que la grasa fluya del acoplador.

*Lumax*® 3705 Centre Circle, Fort Mill, SC 29715, USA  
Fax : 803-547-0800 [www.LumaxLubrication.com](http://www.LumaxLubrication.com)

© 2003 Lumax®. Todos los derechos reservados. Lumax® y los productos descritos están registrados por Lumax® como propiedad literaria, con todos los derechos reservados. Este documento no puede ser copiado en todo o en parte sin el consentimiento expreso por escrito de Lumax®.

*Forma : LX-1170-72-IS*



**LX-1172**



***Pistolet Graisseur Standard  
avec prise mini-pistolet  
avec une cartouche de 3 oz.***

- Compact et léger
- Prise de pistolet pour manier avec une main
- Parfait pour les projets difficile à atteindre
- Assemblage principal spécial en plâtre allié, de grande puissance, LuCast™
- Chargement à 2 sens - cartouche ou en vrac
- Construction résistante supporte l'utilisation rigoureuse
- Le levier contourné développe plus de pression avec moins d'effort
- T-handle conçu ergonomiquement assure une prise favorable
- Coupleur hydraulique scellé pour empêcher la fuite
- Idéale pour réalisations prêt-à-assembler, Automoteurs, Industrielles, agricoles et RV
- Cartouches de remplacements : LX-1901 (paquet de 3)

## Utiliser avec des cartouches de 3 onces (86 cc / 85 g) ou capacité en masse de 3.5 onces (100 cc / 99 g)

Nous vous remercions d'avoir acheté le Pistolet Graisseur Lumax®. En choisissant le Pistolet Graisseur Lumax®, vous avez choisi un produit de bonne qualité, de haute technologie, construit pour un service à grand rendement et une performance pour la vie. Votre sécurité est très important pour nous. Lisez ce manuel d'emploi attentivement. L'opérateur de cet équipement DOIT lire et comprendre les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'équipement. C'est important de lire le manuel en entier pour se familiariser avec le produit avant de commencer à l'utiliser. Conserver ce manuel d'emploi dans un endroit sûr pour pouvoir l'utiliser dans le futur.

Les produits lubrifiants Lumax sont des instruments de haute technologie, capables de créer des pressions bien au-dessus de 10.000 PSI (690 BAR.) Seul l'utilisation professionnelle assurera l'exécution sans danger de ces produits. **Mise en Garde** : Une pression extrême peut provoquer le prolongement du bec ou l'éclatement du tuyau graisseur. Suivez toujours les instructions et les mises en garde du tuyau graisseur. Maintenez les mains dégagées du prolongement quand vous utilisez le Pistolet Graisseur. Soyez extra attentif quand vous utilisez des adaptateurs et des distributeurs graisseurs à pointe d'aiguille. Tenez toujours vos mains à l'écart de la pointe d'aiguille quand vous injectez de la graisse.

Entretenez votre équipement régulièrement et avant chaque emploi, vérifiez que toutes les connexions sont solidement attachées. Si vous travaillez avec des pressions élevées, le liquide peut être injecté sur la peau lors du défaut de fonctionnement d'une des pièces. Utilisez uniquement des pièces qui ne montrent aucun signe d'endommagement. Quand vous travaillez avec le tube du Pistolet Graisseur, assurez-vous de que la partie ouverte et fileté du bout du tube soit

détournée de vous et des autres! Ne touchez jamais un tuyau qui est sous pression. Ne dirigez jamais le débouchement vers vous-même ou d'autres personnes. Les tuyaux vieillissent rapidement. N'utilisez jamais un tuyau qui est plus ancien que 2 ans. Des tuyaux ne doivent jamais être pliés ou tordus par force. Le plus petit rayon de cintrage pour le tuyau est 4" (100 millimètres.) Rechercher soin médical immédiat si vous vous blessez.

## **COMMENT CHARGER VOTRE PISTOLET GRAISSEUR EN ASPIRANT :**

1. Dévissez l'assemblage principal du tube du Pistolet Graisseur. (Voir Figure 1) Fourrez l'assemblage principal avec de la graisse. (Voir Figure 2)
2. Insérez l'extrémité ouverte du tube en dessous de la surface de la graisse. (Voir Figure 3). Tirez le piston plongeur lentement tout en insérant le tube plus profondément dans la graisse pour empêcher des trous d'air d'être tirés dans le tube.
3. Quand le piston plongeur est entièrement étendu, tirez-le sur le côté pour verrouiller sa rainure dans la serrure du bouchon du bout pour enfermer le piston plongeur sur place. Vissez l'assemblage principal au tube sans le serrer.
4. Déverrouillez le piston plongeur du bouchon du bout. Cela le poussera dans le tube. Serrez l'assemblage principal solidement. (Voir Figure 5)
5. Pompez le traitement de levier plusieurs fois jusqu'à ce que la graisse coule du coupleur.

## **COMMENT CHARGER VOTRE PISTOLET GRAISSEUR AVEC UNE CARTOUCHE LUBRIFIANTE :**

1. Dévissez l'assemblage principal du tube du Pistolet Graisseur. Retirez le piston plongeur. Quand il est entièrement étendu, tirez-le sur le côté pour verrouiller sa rainure dans la serrure du bouchon du bout pour enfermer le piston plongeur sur place. (Voir Figure 1)
2. Remplissez-le avec de la graisse (Voir Figure 2).
3. Retirez le bouchon en plastique du bout de la cartouche de graisse et insérez le bout ouvert dans le tube du pistolet. (Voir Figure 4) Poussez la cartouche de graisse dans le tube jusqu'à ce que le bord du dispositif d'étanchéité touche le bord du tube. Enlevez alors le dispositif d'étanchéité de l'extrémité de la cartouche de graisse. Vissez l'assemblage principal dans le tube. Vissez l'assemblage principal au tube sans le serrer.
4. Déverrouillez le piston plongeur du bouchon du bout. Serrez l'assemblage principal solidement. (Voir Figure 5)
5. Pompez le traitement de levier plusieurs fois jusqu'à ce que la graisse coule du coupleur.

*Lumax<sup>®</sup> 3705 Centre Circle, Fort Mill, SC 29715, USA*

*Fax : 803-547-0800*

*www.LumaxLubrication.com*

© 2003 Lumax<sup>®</sup>. Tous droits réservés. Lumax<sup>®</sup> et ses produits décrits sont les droits d'auteur de Lumax<sup>®</sup>, avec tous droits réservés. Ce mode d'emploi ne peut être copié en entier ou en partie, sans consentement par écrit exprès de Lumax<sup>®</sup>.

*Forme : LX-1170-72-IS*